

Soundbar 2.1 KM0575

NÁVOD K OBSLUZE **CS**

BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

OWNER'S MANUAL **EN**

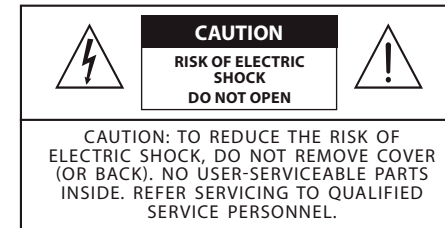
MANUAL DEL USUARIO **ES**

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ **GR**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

MANUAL DE UTILIZARE **RO**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



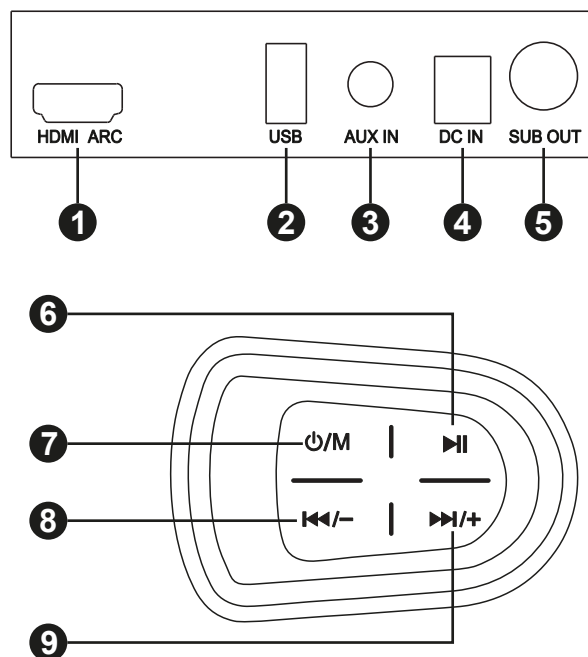
Symbol blesku v trojúhelníku označuje přítomnost neizolovaného, nebezpečného napětí v zařízení, které může být dostatečné k tomu, aby způsobilo úraz elektrickým proudem.



Symbol vykřičníku v trojúhelníku označuje, že si uživatel musí přečíst bezpečnostní informace.

1. Před použitím si přečtěte tyto pokyny a dodržujte doporučení v nich uvedená. Pokyny si uschovejte.
2. Dodržujte všechna varování obsažená v této příručce.
3. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody nebo zdrojů vlhkosti. Zařízení musí být chráněno před vniknutím vlhkosti do zařízení.
4. Zařízení čistěte měkkým, mírně vlhkým hadříkem bez použití žíravých látek.
5. Nezakrývejte větrací otvory.
6. Zařízení by nemělo být instalováno v blízkosti zdrojů tepla.
7. Chraňte napájecí kabel před ohnutím a proříznutím.
8. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
9. Během bouřky odpojte zařízení od napájení.
10. Pokud je zařízení poškozeno nebo nefunguje správně, obraťte se na servis výrobce. Neprovádějte opravy sami.
11. Zařízení má dvojitou izolaci třídy II. To znamená, že zařízení nepotřebuje uzemnění.
12. Mezi větracími otvory a nejbližší překážkou by mělo být udržováno minimálně 5 cm.
13. Na zařízení nepokládejte žádné předměty.
14. Baterie dálkového ovladače by měly být vyměněny za nové se stejnými parametry.
15. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie.

POPIS ZAŘÍZENÍ

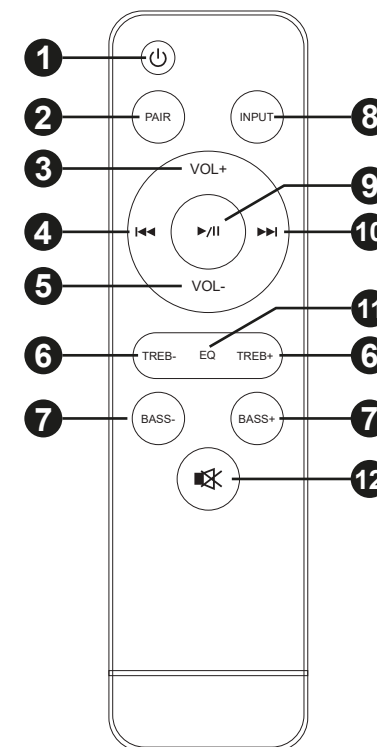


Soundbar

1. Vstup HDMI:
2. Zásuvka USB
3. Zásuvka AUX
4. Zásuvka napájení DC
5. Zásuvka subwooferu
6. Tlačítko přehrávání / pauza
7. Tlačítko napájení / změny režimu přehrávání
8. Tlačítko snížení hlasitosti / předchozí skladba
9. Tlačítko pro zvýšení hlasitosti / další skladba

Dálkový ovladač

1. Tlačítko napájení
2. Tlačítko PAIR
3. Tlačítko pro zvýšení hlasitosti
4. Předchozí skladba
5. Tlačítko snížení hlasitosti
6. Tlačítka nastavení vysokých tónů
7. Tlačítka nastavení nízkých tónů
8. Tlačítko INPUT
9. Tlačítko přehrávání / pauza
10. Tlačítko BASS
11. Tlačítko EQ
12. Tlačítko ztlumení zvuku



INSTALACE BATERIE DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

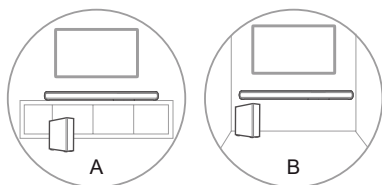
1. Stiskněte a posuňte dolů kryt baterie.
2. Vložte dvě baterie AAA a dbejte na správnou polaritu.
3. Zavřete kryt baterie.

Pozor: Použijte prosím stejný typ baterie. Nemíchejte staré a nové baterie.

INSTALACE ZAŘÍZENÍ

Způsoby instalace zařízení:

- A. Pokud je televizor umístěn na stole, umístěte jej přímo před něj.
 B. Pokud televizor visí na zdi, musí být zařízení namontováno pod ním.



Montáž na stěnu

- Při instalaci je třeba postupovat velmi opatrně nebo nechat instalaci provést kvalifikovaným personálem.
- Před instalací se ujistěte, že stěna je vhodná pro montáž zařízení. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávnou instalací.
- Potřebné nástroje nejsou součástí dodávky.
- Před vrtáním se ujistěte, že ve zdi nejsou žádné vodiče.

1. Vyvrtejte 2 otvory. Vzdálenost mezi úchyty musí být 480 mm.
2. Do každého otvoru ve zdi upevněte hmoždinku. Upevněte držáky na stěnu pomocí šroubů. Ujistěte se, že jsou pevně namontovány.
3. Zasuňte zařízení do držáků pro montáž na stěnu.

PŘIPOJOVÁNÍ

Připojení napájení

Zapojte zástrčku do zásuvky soundbaru, druhý konec do síťové zásuvky.

Připojení HDMI

Metoda 1: ARC (zpětný zvukový kanál)

Funkce ARC umožňuje přenášet zvuk z televizoru kompatibilního s ARC do soundbaru pomocí jediného kabelu HDMI. Připojte kabel HDMI a přepněte na HDMI (eARC/ARC). Dálkový ovladač televizoru lze nyní použít k ovládní hlasitosti soundbaru. Televizor musí podporovat funkci ARC i HDMI-CEC.

Metoda 2: Standardní HDMI

Pokud televizor nepodporuje ARC, lze soundbar připojit standardním kabelem HDMI.

1. Připojte HDMI k výstupu HDMI na soundbaru a ke vstupu HDMI televizoru.
2. Připojte externí zařízení ke vstupu HDMI soundbaru.

Připojení přes zásuvku AUX

Po připojení ke konektoru AUX reproduktor automaticky přejde do režimu přehrávání AUX. K ovládní přehrávané hudby je nutné použít zdrojové zařízení.

Přehrávání přes USB

Po připojení média USB reproduktor automaticky přejde do režimu přehrávání z USB. Pro ovládní přehrávané hudby použijte tlačítka na dálkovém ovladači.

Upozornění:

- Maximální podporovaná kapacita pro USB disky je 32 GB.
- Soundbar přehrává pouze soubory MP3.

OBSLUHA

Zapnutí

1. Chcete-li soundbar zapnout nebo vypnout, stiskněte tlačítko napájení na dálkovém ovladači nebo stiskněte a podržte tlačítko napájení na soundbaru.

Výběr režimu

Chcete-li změnit zdroj přehrávání, použijte tlačítko napájení / změny režimu přehrávání na soundbaru nebo stiskněte tlačítko INPUT na dálkovém ovladači. Zvolený režim se zobrazí na displeji.

Nastavení zvuku

- Pro nastavení nízkých a vysokých tónů použijte tlačítka BASS a TREBLE.
- Chcete-li změnit efekt, použijte tlačítko EQ.
- Chcete-li změnit úroveň hlasitosti, použijte tlačítka VOL+ a VOL-.
- Chcete-li zvuk vypnout, stiskněte tlačítko ztlumení zvuku.

BLUETOOTH

Před spárováním:

- Dosah Bluetooth zařízení je přibližně 8 metrů. Nepřekračujte tuto vzdálenost.
- Výrobce nezaručuje kompatibilitu se všemi bezdrátovými zařízeními.
- Ujistěte se, že mezi soundbarem a externím zařízením nejsou žádné překážky.

Párování

1. Zapněte soundbar a externí zařízení.
2. Zobrazí se zpráva „BT“.
3. Zapněte funkci Bluetooth na externím zařízení. Vyhledejte dostupná zařízení v okolí a vyberte „KM0575“.
4. Zahajte párování. Pokud je vyžadováno heslo, zadejte 0000.
5. Po úspěšném párování se přehraje zvuková zpráva.
6. Přehrávání můžete spustit z externího zařízení Bluetooth. Pokud externí zařízení podporuje funkci AVRCP, lze přehrávání ovládat

pomocí dálkového ovladače.

7. Chcete-li odpojit aktuálně připojené externí zařízení, stiskněte tlačítko PAIR na dálkovém ovladači.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Žádné napájení	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že jsou napájecí kabely správně připojeny • Ujistěte se, že je v zapojené zásuvce elektřina • Stiskněte tlačítko napájení
Dálkový ovladač nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • Vyberte správný zdroj přehrávání • Zmenšit vzdálenost dálkového ovladače od soundbaru • Ujistěte se, že jsou baterie správně vloženy • Vyměňte baterie • Zaměřte dálkový ovladač na IR přijímač
Žádný zvuk	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že zvuk není ztlumený • Odpojte a znovu připojte soundbar • Ujistěte se, že je zdroj zvuku správně nastaven • Formát přehrávání není podporován
Nelze spárovat zařízení Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že je Bluetooth zapnutý • Ujistěte se, že je zapnutý režim párování
Subwoofer nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte připojení mezi subwooferem a soundbarem

SPECIFIKACE

GENERAL

- Bluetooth: 5.3 BLE
- Komunikační pásmo: 2402 ~ 2480 MHz
- Max. vysílací výkon: -90,5 dBm
- Vstupy / výstupy: vstup HDMI (ARC), USB port, AUX-in (Jack 3,5 mm)
- Podporované formáty: MP3
- Profily Bluetooth: A2DP, AVRCP
- Montáž: vodorovně, na stěnu
- Napájení dálkového ovládání: 2x baterie AAA
- Součástí dodávky: subwoofer, dálkový ovladač, síťový adaptér, 3,5 mm jack kabel.

SOUNDBAR

- Typ: aktivní
- Reprodukory
 - Levý: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
 - Pravý: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
- Frekvenční rozsah: 150 Hz – 20 kHz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Vstupní citlivost audio: 800 mV
- Odstup S/N: ≥ 62 dB
- Spotřeba v pohotovostním režimu: 0,48 W
- Síťový adaptér:
 - Vstup: 100 - 240 V; 50/60 Hz; 0,6 A
 - Výstup: 18 V, 2 A
- Rozměry: 600 x 85 x 62 mm
- Hmotnost: 1 kg

SUBWOOFER

- Typ: pasivní
- Reproduktor: 4", 20 W, 4 Ohm
- Frekvenční rozsah: 40 Hz – 150 Hz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Rozměry: 410 x 220 x 120 mm
- Hmotnost: 2,4 kg



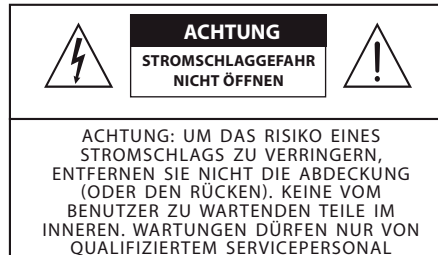
Čeština
Správná likvidace výrobku
 (opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobena v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

SICHERHEITSANWEISUNGEN



Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um die Gefahr eines elektrischen Schlags darzustellen.

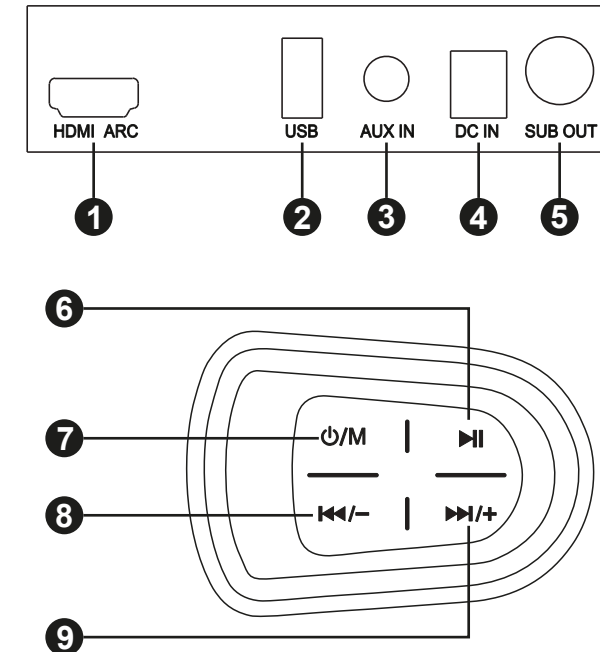


Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) Hinweise hin, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden, und befolgen die angegebenen Schritte. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf zum späteren Nachschlagen.
2. Befolgen Sie alle Anweisungen und Warnungen in dieser Bedienungsanleitung.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und Feuchtigkeitsquellen. Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Wasser in das Gehäuse.
4. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch ohne Scheuermittel.
5. Belüftungsöffnungen nicht blockieren.
6. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
7. Schützen Sie das Netzkabel vor dem Betreten oder Einklemmen.
8. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
9. Trennen Sie das Gerät bei Sturm vom Stromnetz.
10. Wenn das Gerät beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
11. Dieses Gerät verfügt über eine doppelte Isolierung der Klasse II. Dies bedeutet, dass das Gerät keinen elektrischen Anschluss an die Erde benötigt.

12. Der Mindestabstand um das Gerät für eine ausreichende Belüftung beträgt 5 cm.
13. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
14. Ersetzen Sie die Batterien der Fernbedienung durch neue mit denselben Parametern.
15. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus.

PRODUKTBESCHREIBUNG

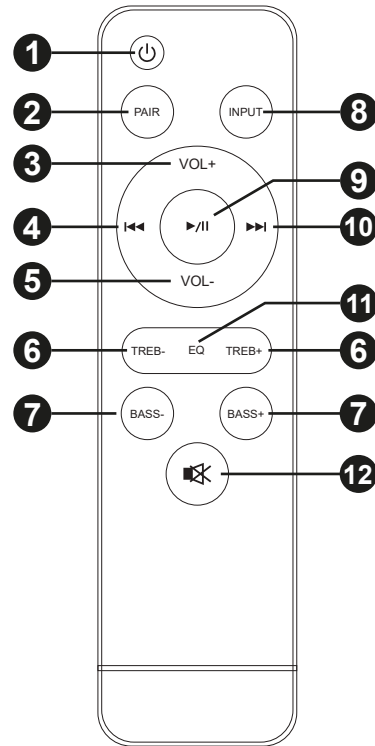


Soundbar

1. HDMI Eingang
2. USB Steckplatz
3. AUX Eingang
4. DC Netzanschluss
5. Subwoofer Ausgang
6. Taste Wiedergabe/Pause
7. Taste Ein/Aus/Modus
8. Taste Lautstärke verringern / Vorheriger Titel
9. Taste Lautstärke erhöhen / Nächster Titel

Fernbedienung

1. Taste Ein/Aus
2. Taste Koppeln
3. Taste Lautstärke erhöhen
4. Taste Vorheriger Titel
5. Taste Lautstärke verringern
6. Taste Höhen einstellen
7. Taste Bass einstellen
8. Taste QUELLE
9. Taste Wiedergabe/Pause
10. Taste Nächster Titel
11. Taste EQ
12. Taste Ton aus



BATTERIEN EINLEGEN

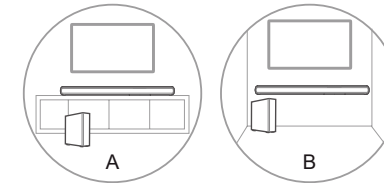
1. Batteriefachdeckel drücken und nach unten gleiten.
2. Zwei Typ AA Batterien einlegen (achten Sie auf die Polarität).
3. Batteriefachdeckel schließen.

Achtung: benutzen Sie immer denselben Batterietyp. Nicht alte und neue Batterien mischen.

INSTALLATION

Aufstellung:

- A. Wenn sich das Fernsehgerät auf einem Tisch befindet, stellen Sie das Gerät auf den Tisch direkt vor dem Fernsehgerät.
- B. Wenn das Fernsehgerät an der Wand befestigt ist, befestigen Sie das Gerät auf der Wand direkt unter dem TV-Bildschirm.



Wandmontage

- Seien Sie bei der Montage besonders vorsichtig oder beauftragen einen Techniker damit.
- Stellen Sie vor der Montage sicher, dass die Wand zum Aufhängen solcher Geräte geeignet ist. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Installation an einer Wand verursacht wurden.
- Erforderliche Werkzeuge sind nicht im Set enthalten.
- Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass sich keine Drähte in der Wand befinden.

1. Bohren Sie 2 Löcher. Der Abstand zwischen den Halterungen muss 480 mm betragen.
2. Befestigen Sie einen Dübel in jedem Loch in der Wand. Befestigen Sie die Wandhalterungen an der Wand mit Schrauben. Stellen Sie sicher, dass diese sicher installiert sind.
3. Schieben Sie das Gerät in die Wandhalterungen.

ANSCHLIESSEN

Anschluss an die Stromversorgung

Schließen Sie den Netzstecker an die Steckdose an. Stecken Sie das Kabel in eine Steckdose.

HDMI Anschluss

Methode 1: ARC (Audiorückkanal [Audio Return Channel])

Mit der ARC-Funktion können Sie mit einem einzigen HDMI-Kabel Audio vom ARC-kompatiblen Fernseher an die Soundbar senden. Schließen Sie das HDMI-Kabel an und wechseln zu HDMI (eARC / ARC). Die TV-Fernbedienung kann jetzt zur Steuerung der Soundbar-Lautstärke verwendet werden. Das Fernsehgerät muss die ARC-Funktion sowie HDMI-CEC unterstützen.

Methode 2: HDMI-Standard

Wenn das Fernsehgerät ARC nicht unterstützt, kann die Soundbar mit einem Standard HDMI-Kabel verbunden werden.

1. Schließen Sie das HDMI-Kabel an den HDMI-Ausgang der Soundbar und an den HDMI-Eingang des Fernsehgeräts an.
2. Schließen Sie externe Geräte an den HDMI-Eingang der Soundbar an.

Verbindung mit AUX-Eingang

DE Stecken Sie das 3,5-mm-Klinkenbuchsenkabel in die Soundbar und an ein externes Gerät. Die Soundbar wechselt automatisch in den AUX Modus. Um die Musikwiedergabe zu steuern, benutzen Sie das externe Gerät.

Verbindung mit USB Steckplatz

Nachdem ein USB Speicher angeschlossen wurde, wechselt das Gerät automatisch in den USB Modus. Um die Musikwiedergabe zu steuern, benutzen Sie die Fernbedienung.

Achtung:

- Die Soundbar unterstützt nur USB Speicher mit einer Kapazität von bis zu 32 GB.
- Die Soundbar spielt nur MP3 Dateien ab.

BETRIEB

Einschalten

1. Zum Ein- und Ausschalten der Soundbar, drücken Sie die Taste Ein/Aus an der Fernbedienung, oder die Taste Ein/Aus am Gerät drücken und halten.

Modusauswahl

Um die Tonquelle zu ändern, drücken Sie die Taste Ein/Aus/Modus an der Soundbar oder drücken die Taste QUELLE an der Fernbedienung. Der ausgewählte Modus wird auf dem Display angezeigt.

Tonanpassung

- Verwenden Sie die Tasten BASS +/- und HÖHEN +/-, um den Bass- und Höhenpegel einzustellen.
- Um den Equalizer-Effekt zu ändern, drücken Sie die Taste EQ.
- Um die Lautstärke zu ändern, verwenden Sie die Tasten LAUTSTÄRKE ERHÖHEN/VERRINGERN.
- Um den Ton auszuschalten, drücken Sie die Taste Ton aus.

BLUETOOTH

Vor dem Koppeln:

- Die Bluetooth-Reichweite beträgt etwa 8 Meter. Überschreiten Sie nicht den Bereich.
- Der Hersteller garantiert nicht die Kompatibilität mit allen externen Geräten.
- Stellen Sie sicher, dass sich zwischen der Soundbar und dem externen Gerät keine Hindernisse befinden.

Kopplung

1. Schalten Sie die Soundbar und das externe Gerät ein.
2. Auf dem Display erscheint die Meldung "BT".
3. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion eines externen Geräts ein. Suchen Sie nach verfügbaren Geräten. Wählen Sie "KM0575".
4. Beginnen Sie mit der Kopplung. Wenn ein Passwort erforderlich ist, geben Sie 0000 ein.
5. Nach erfolgreicher Kopplung ertönt ein Audio-Signal.
6. Sie können die Musik jetzt über Bluetooth abspielen. Wenn ein

externes Gerät die Funktion AVRCP unterstützt, kann die Musik mit der Fernbedienung gesteuert werden.

7. Um das aktuell angeschlossene Gerät zu trennen, drücken Sie die Taste Koppeln an der Fernbedienung.

FEHLERBEHEBUNG

Keine Strom	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass die Netzkabel richtig angeschlossen sind. • Stellen Sie sicher, dass die Steckdose mit Strom versorgt wird. • Drücken Sie die Taste EIN/AUS.
Fernbedienung funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie die richtige Quelle. • Verringern Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung und der Soundbar. • Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind. • Ersetzen Sie die Batterien. • Richten Sie die Fernbedienung auf den IR-Sensor.
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der Ton nicht ausgeschaltet ist • Trennen Sie beide Geräte vom Stromnetz und schließen diese erneut an. • Stellen Sie sicher, dass die Quelle richtig eingestellt ist. • Das Format wird nicht unterstützt.
Kann Bluetooth-Geräte nicht koppeln	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion aktiviert ist. • Stellen Sie sicher, dass der Kopplungs-Modus aktiviert ist.
Der Subwoofer funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Subwoofer und Soundbar.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN

- Bluetooth: 5.3 BLE
- Frequenzbereich: 2402 ~ 2480 MHz
- Maximale Sendeleistung: -90,5 dBm
- Anschlüsse: HDMI Eingang (ARC), USB Steckplatz, AUX Eingang (Klinke 3,5 mm)
- Unterstützte Formate: MP3
- Bluetooth profiles: A2DP, AVRCP
- Montage: horizontal, auf einer Wand
- Stromversorgung für die Fernbedienung: 2x AAA-Batterien
- Im Set: Subwoofer, Fernbedienung, Netzteil, 3,5 mm Klinkenkabel

SOUNDBAR

- Typ: Aktiv
- Lautsprecher
 - Links: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
 - Rechts: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
- Frequenzgang: 150 Hz – 20 kHz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Audio Eingangs-Sensibilität: 800 mV
- S/N: ≥ 62 dB
- Energieverbrauch in Bereitschaft: 0,48 W
- AC/DC Netzgerät:
 - Eingang: 100 - 240 V; 50/60 Hz; 0,6 A
 - Ausgang: 18 V, 2 A
- Abmessungen: 600 x 85 x 62 mm
- Gewicht: 1 kg

SUBWOOFER

- Typ: passiv
- Lautsprecher: 4", 20 W, 4 Ohm
- Frequenzgang: 40 Hz – 150 Hz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Abmessungen: 410 x 220 x 120 mm
- Gewicht: 2,4 kg

MORE

For more information on this device visit: www.krugermatz.com.
Read owner's manual carefully before using your device.
Visit www.krugermatz.com website for more products and accessories.
In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

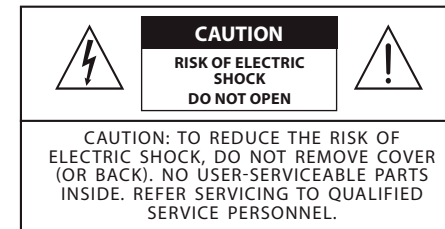
Lechpol Electronics Leszek Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that soundbar KM0575 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.

DE  **Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SAFETY INSTRUCTIONS

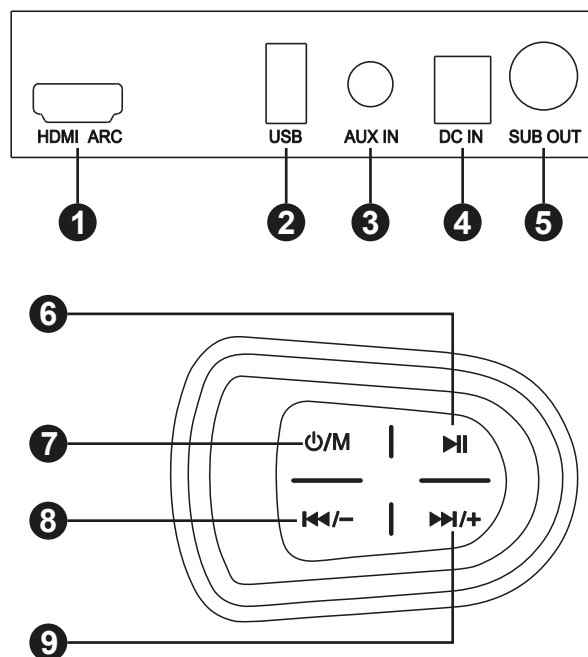
The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to person.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

1. Before using the device, read this manual and follow provided steps. Keep the manual for future reference.
2. Follow all instructions and warnings in this manual.
3. Do not use the device near water and sources of moisture. Protect the device from getting water inside the case.
4. Clean this device with soft, dry cloth, without any abrasive agents.
5. Do not block any ventilation openings.
6. Do not install the device near sources of heat.
7. Protect the power cord from being walked on or pinched.
8. Only use accessories approved by the manufacturer.
9. Unplug the device from power supply during storms.
10. If the device is damaged or does not work in proper way, contact the service center. Do not repair the device yourself.
11. This device has Class II double insulation. This means that the device does not require electrical connection to earth.
12. Minimum distance around the device for sufficient ventilation is 5 cm.
13. Do not place any objects on the device.
14. Replace remotes batteries with new ones, with the same parameters.
15. If the device will not be used for a long time, take out the batteries.

PRODUCT DESCRIPTION

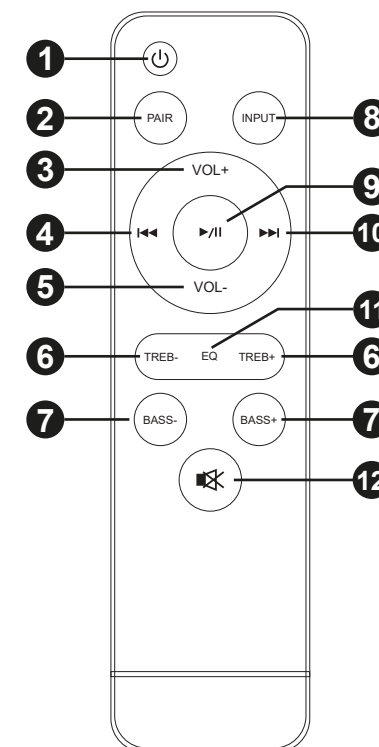


Soundbar

1. HDMI input
2. USB socket
3. AUX socket
4. DC power socket
5. Subwoofer output
6. Play/pause button
7. Power button / mode select button
8. Decrease volume button / previous track
9. Increase volume button / next track

Remote control

1. Power button
2. PAIR button
3. Increase volume button
4. Previous track button
5. Decrease volume button
6. Treble adjust button
7. Bass adjust button
8. INPUT button
9. Play / pause button
10. Next track button
11. EQ button
12. Mute button



BATTERY INSTALLATION

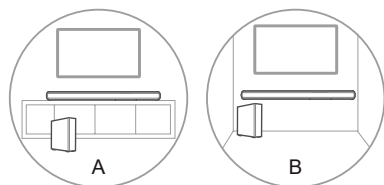
1. Press and slide down the battery compartment cover
2. Insert two AAA batteries (note the polarity).
3. Close the battery compartment cover.

Attention: use the same types of the batteries. Do not mix old and new batteries.

INSTALLATION

Placement:

- If the TV is placed on a table, place the device on the table directly in front of the TV.
- If the TV is attached to a wall, mount the device on the wall directly below the TV screen.



Wall mounting

- While mounting, take extra care or hire a technician to do it.
- Before mounting, make sure, that the wall is suitable for hanging such devices. Producer is not responsible for damaged caused by improper installation on a wall.
- Required tools are not included in set.
- Before drilling, make sure that there are not any wires inside a wall.

1. Drill 2 holes. The distance between the handles is to be 480 mm.
2. Fix a dowel into each hole in the wall. Tighten the wall mount brackets on the wall with screws. Make sure, that they are securely installed.
3. Slide the device into wall mount brackets.

CONNECTING

Connecting to power supply

Connect the AC plug to the power socket. Plug the cord to a mains socket.

HDMI connection

Metoda 1: ARC (Audio Return Channel)

The ARC function allows to send audio from ARC-compliant TV to soundbar with a single HDMI cable. Connect the HDMI cable and switch to HDMI (eARC/ARC). TV remote control can now be used for controlling soundbar volume. TV must support ARC function as well as HDMI-CEC.

Metoda 2: standardowe HDMI

If the TV does not support ARC, soundbar can be connected with standard HDMI cable.

1. Connect the HDMI to HDMI output on the soundbar and to TV's HDMI input.
2. Connect external devices to soundbars HDMI input.

Connecting with AUX socket

After plugging the cable to the AUX input, the speaker will automatically go to AUX mode. To control played music, use external device.

Playing via USB

After plugging the USB drive, the speaker will automatically go to USB mode. To control played music, use buttons on the remote control.

Caution:

- The soundbar supports USB drives with capacity up to 32 GB.
- The soundbar plays MP3 files only.

OPERATION

Turning on

1. To turn the soundbar on or off, press the power button on the remote control or press and hold the power button on the soundbar.

Mode selection

To change the playback mode, use the power / mode select button on the soundbar or press the INPUT button on the remote control. Selected mode will be shown on the display.

Sound adjustment

- To adjust the bass and treble level, use the BASS and TREBLE buttons.
- Use the EQ button to change the effect.
- To change the volume level, use the VOLUME buttons.
- To mute the sound, press the mute button.

BLUETOOTH

Before pairing:

- Bluetooth range is around 8 meters. Do not exceed the range.
- Manufacturer does not guarantee compatibility with all external devices.
- Make sure, that between the soundbar and external device, there are no obstacles.

Pairing

1. Turn on the soundbar and external device.
2. "BT" message will appear on the display.
3. Turn on the Bluetooth function on external device. Search for available devices and choose "KM0575".
4. Begin pairing. If password is required, input 0000.
5. After successful pairing the audio cue will be played.
6. You can now play the music via Bluetooth. If external device supports AVRCP function, it is possible to control the music with the remote control.
7. To disconnect the currently connected external device, press the PAIR button on the remote control.

TROUBLESHOOTING

No power	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the power cords are connected correctly. • Make sure that the power socket has power in it. • Press the power button
Remote control does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Select the correct source. • Reduce the distance between the remote control and the soundbar • Make sure that the batteries are installed correctly • Replace the batteries • Aim the remote control into the IR sensor
No sound	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the sound is not muted • Unplug both devices and plug them again • Make sure that the source is set correctly • Format is not supported
Can't pair Bluetooth device	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the Bluetooth function is enabled • Make sure that the pairing mode is enabled
The subwoofer does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Check connection between subwoofer and soundbar.

SPECIFICATION

GENERAL

- Bluetooth: 5.3 BLE
- Frequency bands: 2402 – 2480 MHz
- Max. power transmitted: -90,5 dBm
- I/O: HDMI input (ARC), USB port, AUX-in (Jack 3,5 mm)
- Supported formats: MP3
- Bluetooth profiles: A2DP, AVRCP
- Mounting: horizontally, on a wall
- Remote power supply: 2x AAA battery
- In set: subwoofer, remote control, AC adapter, Jack 3,5 mm cable

SOUNDBAR

- Type: active
- Speakers
 - Left: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
 - Right: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
- Frequency response: 150 Hz – 20 kHz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Audio input sensitivity: 800 mV
- S/N: ≥ 62 dB
- Power consumption in standby: 0,48 W
- AC adapter:
 - Input: 100 - 240 V; 50/60 Hz; 0,6 A
 - Output: 18 V, 2 A
- Dimensions: 600 x 85 x 62 mm
- Weight: 1 kg

EN SUBWOOFER

- Type: passive
- Speaker: 4", 20 W, 4 Ohm
- Frequency response: 40 Hz – 150 Hz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Dimensions: 410 x 220 x 120 mm
- Weight: 2,4 kg

MORE

For more information on this device visit: www.krugermatz.com.

Read owner's manual carefully before using your device.

Visit www.krugermatz.com website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Lechpol Electronics Leszek Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that soundbar KM0575 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



EN

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

MEDIDAS DE SEGURIDAD



El símbolo del rayo dentro de un triángulo indica la presencia de tensión peligrosa no aislada en el interior del aparato que puede ser suficiente para provocar una descarga eléctrica.



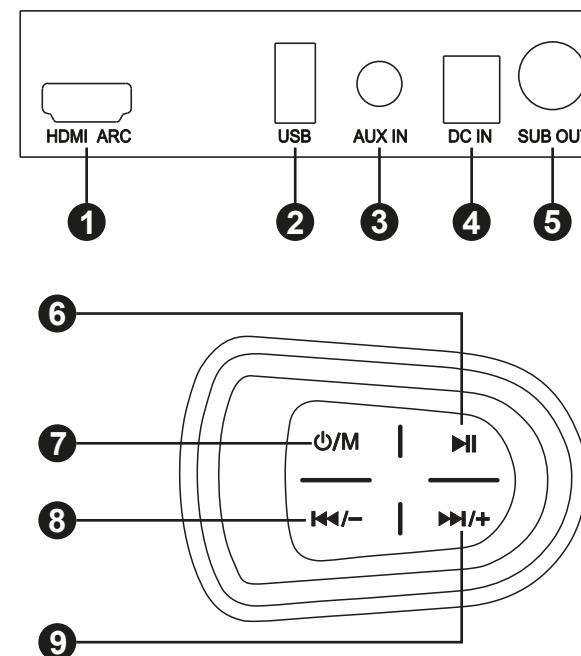
El símbolo de exclamación dentro de un triángulo indica que el usuario debe leer la información de seguridad.

1. Lea este manual y siga las instrucciones antes de utilizar el aparato. Conserve este manual.
2. Siga todas las advertencias de este manual.
3. No utilice el aparato cerca de fuentes de agua o humedad. Proteja el aparato de la entrada de humedad.
4. Limpie el aparato con un paño suave y seco, sin utilizar agentes cáusticos.
5. No obstruya las aberturas de ventilación. No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
6. No instale el aparato cerca de fuentes de calor.
7. Proteja el cable de alimentación para evitar que se doble o se corte.
8. Utilice sólo accesorios aprobados por el fabricante.
9. Desenchufe el aparato durante una tormenta.
10. Si el aparato está dañado o no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante. No realice reparaciones usted mismo.
11. El aparato tiene doble aislamiento de clase II. Esto significa que el aparato no necesita conexión a tierra.
12. Mantenga una distancia mínima de 5 cm entre las aberturas de ventilación y el obstáculo más próximo.
13. No coloque ningún objeto encima del aparato.
14. Sustituya las pilas del mando a distancia por otras nuevas que

tengan las mismas características.

15. Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

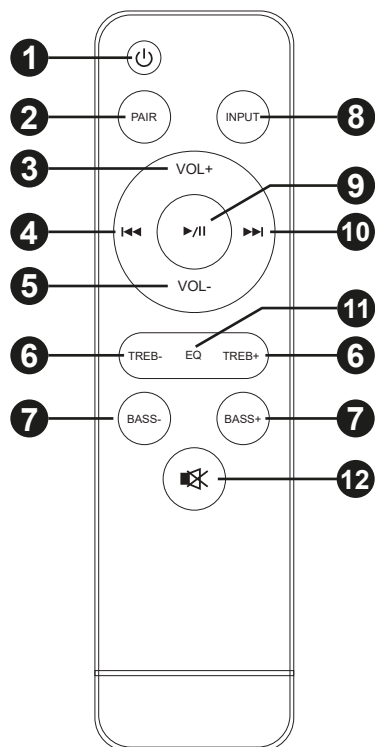


Soundbar

1. Entrada HDMI
2. Toma USB
3. Puerto AUX
4. Toma de alimentación de CC
5. Toma de subwoofer
6. Botón de reproducción / pausa
7. Botón de encendido / cambio del modo de reproducción
8. Botón para bajar volumen / pista anterior
9. Botón para subir volumen / siguiente pista

Mando a distancia

1. Botón de encendido
2. Botón PAIR
3. Botón de subir volumen
4. Pista anterior
5. Botón para bajar el volumen
6. Botones de ajuste de agudos
7. Botones de ajuste de graves
8. Botón INPUT
9. Botón Play / Pause
10. Botones BASS
11. Botón EQ
12. Botón de silencio



INSTALACIÓN DE PILAS DEL MANDO A DISTANCIA

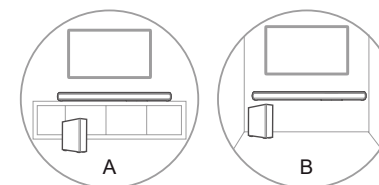
1. Presione y deslice hacia abajo la tapa de las pilas.
2. Inserte dos pilas AAA, asegurándose de la polaridad correcta.
3. Cierre la tapa de las pilas.

ES Nota: utilice pilas del mismo tipo. No mezcle pilas viejas y nuevas.

INSTALACIÓN DEL APARATO

Formas de instalar el dispositivo:

- A. Si el televisor está sobre una mesa, coloque el aparato directamente delante de ella.
- B. Si el televisor está colgado en una pared, el aparato debe montarse debajo de él.



Montaje en la pared

- Tenga especial cuidado al montar el aparato o hágalo montar por personal cualificado.
- Antes del montaje, asegúrese de que la pared es adecuada para montar el aparato. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un montaje inadecuado.
- Las herramientas necesarias no están incluidas en el kit.
- Antes de taladrar, asegúrese de que no haya cables en la pared.

1. Hay que taladrar 2 orificios. La distancia entre los soportes debe ser de 480 mm.
2. Coloque los soportes de montaje en la pared. Atornille los soportes a la pared. Asegúrese de que los soportes de montaje están atornillados con suficiente fuerza.
3. Deslice la unidad en los soportes de montaje.

ES

CONEXIÓN

Conexión de la fuente de alimentación

Conecte la clavija a la toma de corriente de la barra de sonido y el otro extremo a la toma de corriente.

Conexión HDMI

Método 1: ARC (canal de retorno de audio)

La función ARC permite enviar la señal de audio de un televisor compatible con ARC a la barra de sonido mediante un único cable HDMI. Una vez conectado correctamente, cambia a HDMI (eARC/ARC). A continuación, puedes utilizar el mando a distancia del televisor para controlar el volumen de la barra de sonido. El televisor debe ser compatible con la tecnología ARC y HDMI-CEC.

Método 2: HDMI estándar

Si tu televisor no es compatible con la tecnología ARC, conecta la barra de sonido con un cable HDMI estándar.

1. Conecte un cable HDMI a la salida HDMI de la barra de sonido y a la entrada HDMI del televisor.
2. Conecte dispositivos externos a la entrada HDMI de la barra de sonido.

Conexión a través del puerto AUX

Cuando se conecta al puerto AUX, el altavoz entra automáticamente en el modo de reproducción AUX. Utilice el dispositivo fuente para controlar la música que se reproduce.

Reproducción por USB

Cuando se conecta un dispositivo USB, el altavoz entra automáticamente en el modo de reproducción USB. Utilice los botones del mando a distancia para controlar la música que se está reproduciendo.

Atención:

- La capacidad máxima admitida de USB es de 32 GB.
- La barra de sonido sólo reproduce archivos MP3.

FUNCIONAMIENTO

Encendido

1. Para encender o apagar la barra de sonido, pulse el botón de encendido del mando a distancia o mantenga pulsado el botón de encendido de la barra de sonido.

Selección del modo

Para cambiar la fuente de reproducción, utilice el botón de encendido / cambio del modo de reproducción de la barra de sonido o pulse el botón INPUT del mando a distancia. El modo seleccionado se mostrará en la pantalla.

Ajuste del sonido

- Para ajustar los graves y agudos, utilice los botones BASS y TREBLE.
- Para cambiar el efecto, utilice el botón EQ.
- Para cambiar el nivel de volumen, utilice los botones VOL+ y VOL-.
- Para apagar el sonido, pulse el botón de silencio.

BLUETOOTH

Antes de emparejar:

- El alcance Bluetooth del aparato es de aproximadamente 8 metros. No supere esta distancia.
- El fabricante no garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos inalámbricos.

Emparejamiento

1. Encienda la barra de sonido y el dispositivo externo.
2. Aparecerá el mensaje "BT".
3. Active la función Bluetooth en el dispositivo externo. Busque los dispositivos cercanos disponibles y seleccione "KM0575".
4. Inicie el emparejamiento. Si se requiere una contraseña, introduzca 0000.
5. Tras el emparejamiento se escuchará un mensaje sonoro.
6. Puede iniciar la reproducción desde el dispositivo Bluetooth externo. Si el dispositivo externo soporta AVRCP, la reproducción puede controlarse con el mando a distancia.

7. Para desconectar el dispositivo externo actualmente emparejado, pulse el botón PAIR del mando a distancia..

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No hay alimentación eléctrica	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que los cables de alimentación están conectados correctamente • Asegúrese de que hay electricidad en la toma conectada • Pulse el botón de encendido
El mando a distancia no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione la fuente de reproducción correcta • Reduzca la distancia del mando a distancia a la barra de sonido • Asegúrese de que las pilas están insertadas correctamente • Cambie las pilas • Apunte el mando a distancia al receptor de infrarrojos
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el sonido no está silenciado • Desenchufe y vuelva a conectar la barra de sonido • Asegúrese de que la fuente de sonido está configurada correctamente • El formato que está reproduciendo no es compatible
No se puede emparejar el dispositivo Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la función Bluetooth está activada • Asegúrese de que el modo de emparejamiento está activado
El subwoofer no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la conexión entre el subwoofer y la barra de sonido

ESPECIFICACIÓN

GENERAL

- Bluetooth: 5.3 BLE
- Ancho de banda de comunicación 2402 ~ 2480 MHz
- Potencia de transmisión máx: -90,5 dBm
- Entradas/salidas: entrada HDMI (ARC), puerto USB, entrada AUX (toma de 3,5 mm)
- Formatos compatibles: MP3
- Perfiles Bluetooth: A2DP, AVRCP
- Montaje: Horizontal, en la pared
- Alimentación del mando a distancia 2 pilas AAA
- Entregado con: subwoofer, mando a distancia, adaptador de corriente, cable jack 3,5 mm



SOUNDBAR

- Tipo: activo
- Altavoces:
 - Izquierda: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
 - Derecha 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
- Respuesta en frecuencia: 150 Hz - 20 kHz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Sensibilidad de entrada de audio: 800 mV
- Relación señal/ruido: ≥ 62 dB
- Consumo de energía en modo de espera: 0,48 W
- Fuente de alimentación de red:
 - Entrada: 100 - 240 V; 50/60 Hz; 0,6 A
 - Salida: 18 V, 2 A
- Dimensiones: 600 x 85 x 62 mm
- Peso: 1 kg

SUBWOOFER

- Tipo: pasivo
- Altavoz: 4", 20 W, 4 Ohm
- Respuesta en frecuencia: 40 Hz - 150 Hz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Dimensiones: 410 x 220 x 120 mm
- Peso: 2,4 kg

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

	ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ	
<p>ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ (Η ΤΗΝ ΠΛΑΤΗ). ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΣΥΝΤΗΡΗΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ. ΠΑΡΑΠΕΜΨΤΕ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΣΕΡΒΙΣ.</p>		



Το σύμβολο αστραπής με την κεφαλή βέλους, μέσα σε ισόπλευρο τρίγωνο, έχει σκοπό να προειδοποιήσει τον χρήστη για την παρουσία μη μονωμένης επικίνδυνης τάσης εντός του περιβλήματος του προϊόντος, η οποία μπορεί να είναι επαρκούς μεγέθους ώστε να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για το άτομο.



Το θαυμαστικό μέσα σε ισόπλευρο τρίγωνο προορίζεται να προειδοποιήσει τον χρήστη για την ύπαρξη σημαντικών οδηγιών λειτουργίας και συντήρησης στο έντυπο που συνοδεύει τη συσκευή.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο και ακολουθήστε τα βήματα που παρέχονται. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις του παρόντος εγχειριδίου.
3. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό και πηγές υγρασίας. Προστατέψτε τη συσκευή από το να εισέλθει νερό στο εσωτερικό της θήκης.
4. Καθαρίζετε αυτή τη συσκευή με μαλακό, στεγνό πανί, χωρίς λειαντικά μέσα.
5. Μην μπλοκάρτε κανένα άνοιγμα εξαερισμού.
6. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.
7. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από το να πατάτε ή να το τραβάτε.
8. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
9. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος κατά τη διάρκεια καταιγίδων.
10. Εάν η συσκευή έχει υποστεί βλάβη ή δεν λειτουργεί με τον κατάλληλο τρόπο, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας.
11. Αυτή η συσκευή διαθέτει διπλή μόνωση κατηγορίας II. Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή δεν απαιτεί ηλεκτρική σύνδεση με το έδαφος.
12. Η ελάχιστη απόσταση γύρω από τη συσκευή για επαρκή εξαερισμό



Español
Eliminación correcta del producto
(equipos eléctricos y electrónicos usados)



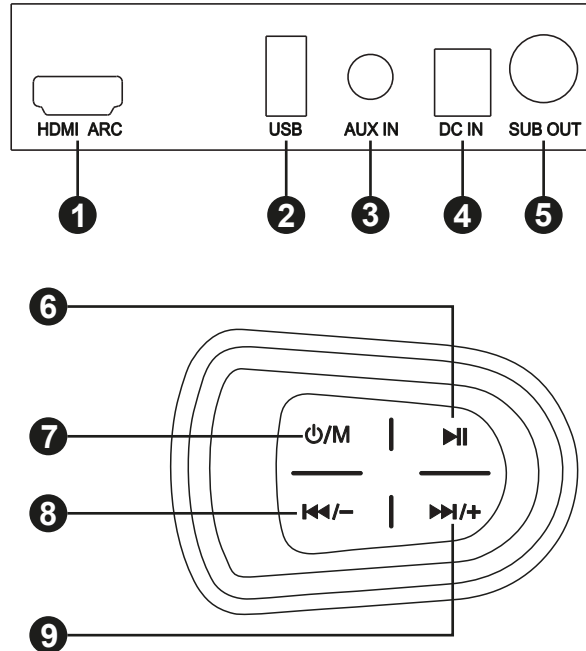
La marca colocada en el producto o en los textos que hacen referencia al mismo indica que este producto, después de su período de uso, no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar una influencia negativa sobre el medio ambiente y la salud humana como consecuencia de una eliminación incontrolada de residuos, rogamos separar el producto de otros tipos de residuos y reciclarlo correctamente con el objetivo de promover una nueva utilización de los recursos materiales como práctica habitual. Para obtener información sobre los lugares y la forma de reciclaje del producto segura para el medio ambiente, los usuarios domésticos deberán contactar con el punto de venta al por menor en el que realizaron la compra del producto, o con el órgano correspondiente de las autoridades locales. Los usuarios en empresas deberán contactar con su proveedor y comprobar las condiciones del contrato de compra. El producto no debe eliminarse con otros residuos comerciales.

Fabricado en RPC para Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

είναι 5 cm.

13. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
14. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες των τηλεχειριστηρίων με νέες, με τις ίδιες παραμέτρους.
15. Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

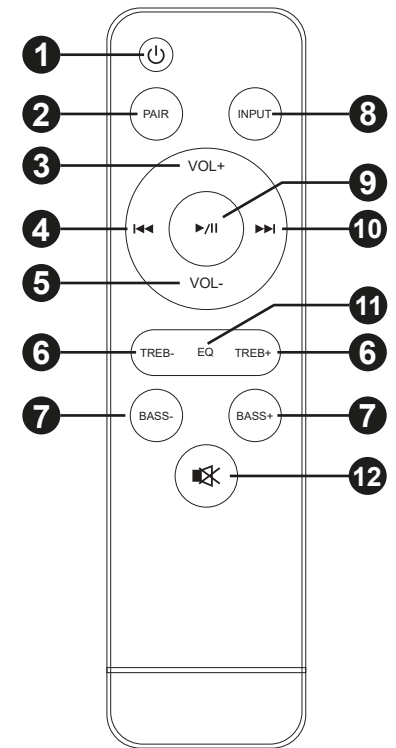


Μπάρα ήχου

1. Είσοδος HDMI
2. Υποδοχή USB
3. Υποδοχή AUX
4. Υποδοχή τροφοδοσίας DC
5. Έξοδος subwoofer
6. Κουμπί αναπαραγωγής/παύσης
7. Κουμπί λειτουργίας / κουμπί επιλογής λειτουργίας
8. Κουμπί μείωσης της έντασης ήχου / προηγούμενο κομμάτι
9. Κουμπί αύξησης της έντασης ήχου / επόμενο κομμάτι

Τηλεχειριστήριο

1. Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
2. Κουμπί PAIR
3. Κουμπί αύξησης έντασης ήχου
4. Κουμπί προηγούμενου κομματιού
5. Κουμπί μείωσης έντασης ήχου
6. Κουμπί ρύθμισης των υψηλών
7. Κουμπί ρύθμισης μπάσων
8. Κουμπί INPUT
9. Κουμπί αναπαραγωγής/παύσης
10. Κουμπί επόμενου κομματιού
11. Κουμπί EQ
12. Κουμπί σίγασης



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Πιέστε και σύρετε προς τα κάτω το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
2. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AA (προσέξτε την πολικότητα).
3. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

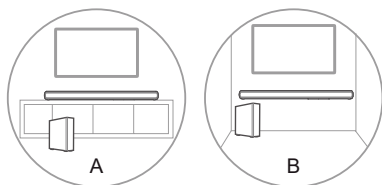
Προσοχή: χρησιμοποιήστε τους ίδιους τύπους μπαταριών. Μην αναμειγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τοποθέτηση:

A. Εάν η τηλεόραση είναι τοποθετημένη σε τραπέζι, τοποθετήστε τη συσκευή στο τραπέζι ακριβώς μπροστά από την τηλεόραση.

B. Εάν η τηλεόραση είναι προσαρτημένη σε τοίχο, τοποθετήστε τη συσκευή στον τοίχο ακριβώς κάτω από την οθόνη της τηλεόρασης.



Τοποθέτηση σε τοίχο

- Κατά την τοποθέτηση, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ή να προσλάβετε έναν τεχνικό για να το κάνει.
- Πριν από την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος είναι κατάλληλος για την ανάρτηση τέτοιων συσκευών. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη τοποθέτηση σε τοίχο.
- Τα απαιτούμενα εργαλεία δεν περιλαμβάνονται στο σετ.
- Πριν από τη διάτρηση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια μέσα σε έναν τοίχο.

1. Ανοίξτε 2 τρύπες. Η απόσταση μεταξύ των λαβών πρέπει να είναι 480 mm.
2. Στερεώστε έναν πείρο σε κάθε τρύπα στον τοίχο. Σφίξτε τα στηρίγματα επιτοίχιας τοποθέτησης στον τοίχο με βίδες. Βεβαιωθείτε, ότι έχουν τοποθετηθεί με ασφάλεια.
3. Σύρετε τη συσκευή στα στηρίγματα επιτοίχιας τοποθέτησης.

GR

ΣΥΝΔΕΣΗ

Σύνδεση στην παροχή ρεύματος

Συνδέστε το βύσμα εναλλασσόμενου ρεύματος στην πρίζα ρεύματος. Συνδέστε το καλώδιο σε μια πρίζα δικτύου.

HDMI σύνδεση

Τρόπος 1: ARC (κανάλι επιστροφής ήχου)

Η λειτουργία ARC επιτρέπει την αποστολή ήχου από τηλεόραση συμβατή με ARC σε ηχομπάρα με ένα μόνο καλώδιο HDMI. Συνδέστε το καλώδιο HDMI και μεταβείτε σε HDMI (eARC/ARC). Το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο της έντασης ήχου της μπάρας ήχου. Η τηλεόραση πρέπει να υποστηρίζει τη λειτουργία ARC καθώς και το HDMI-CEC.

Τρόπος 2: πρότυπο HDMI

Εάν η τηλεόραση δεν υποστηρίζει ARC, η ηχομπάρα μπορεί να συνδεθεί με τυπικό καλώδιο HDMI.

1. Συνδέστε το HDMI στην έξοδο HDMI της ηχομπάρας και στην είσοδο HDMI της τηλεόρασης.
2. Συνδέστε εξωτερικές συσκευές στην είσοδο HDMI της ηχομπάρας.

ΡΣύνδεση με την υποδοχή AUX

Αφού συνδέσετε το καλώδιο στην είσοδο AUX, το ηχείο θα μεταβεί αυτόματα στη λειτουργία AUX. Για τον έλεγχο της αναπαραγόμενης μουσικής, χρησιμοποιήστε εξωτερική συσκευή.

Αναπαραγωγή μέσω USB

Αφού συνδέσετε τη μονάδα USB, το ηχείο θα μεταβεί αυτόματα στη λειτουργία USB. Για τον έλεγχο της αναπαραγόμενης μουσικής, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο.

Προσοχή:

- Η ηχομπάρα υποστηρίζει φλασάκια USB με χωρητικότητα έως 32 GB.
- Η ηχομπάρα αναπαράγει μόνο αρχεία MP3.

GR

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποίηση

1. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ηχομπάρα, πατήστε το κουμπί λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο ή πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας στην ηχομπάρα.

Επιλογή τρόπου λειτουργίας

Για να αλλάξετε τη λειτουργία αναπαραγωγής, χρησιμοποιήστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας/λειτουργίας στο soundbar ή πατήστε το κουμπί INPUT στο τηλεχειριστήριο. Η επιλεγμένη λειτουργία θα εμφανιστεί στην οθόνη.

Ρύθμιση ήχου

- Για να ρυθμίσετε το επίπεδο των BASS και των TREBLE, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά BASS και TREBLE.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί EQ για να αλλάξετε το εφέ.
- Για να αλλάξετε το επίπεδο έντασης ήχου, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά VOLUME.
- Για τη σίγαση του ήχου, πατήστε το κουμπί σίγασης.

BLUETOOTH

Πριν από τη σύζευξη:

- Η εμβέλεια Bluetooth είναι περίπου 8 μέτρα. Μην υπερβαίνετε την εμβέλεια.
- Ο κατασκευαστής δεν εγγυάται τη συμβατότητα με όλες τις εξωτερικές συσκευές.
- Βεβαιωθείτε, ότι μεταξύ της ηχομπάρας και της εξωτερικής συσκευής δεν υπάρχουν εμπόδια.

Σύζευξη

1. Ενεργοποιήστε το soundbar και την εξωτερική συσκευή.
2. Το μήνυμα "BT" θα εμφανιστεί στην οθόνη.
3. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στην εξωτερική συσκευή. Αναζητήστε τις διαθέσιμες συσκευές και επιλέξτε "KM0575".
4. Ξεκινήστε τη σύζευξη. Εάν απαιτείται κωδικός πρόσβασης, εισαγάγετε 0000.

5. Μετά την επιτυχή σύζευξη θα αναπαραχθεί το σύνθημα ήχου.
6. Μπορείτε τώρα να αναπαραγάγετε τη μουσική μέσω Bluetooth. Εάν η εξωτερική συσκευή υποστηρίζει τη λειτουργία AVRCP, είναι δυνατό να ελέγξετε τη μουσική με το τηλεχειριστήριο.
7. Για να αποσυνδέσετε την τρέχουσα συνδεδεμένη εξωτερική συσκευή, πατήστε το κουμπί PAIR στο τηλεχειριστήριο.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Δεν υπάρχει τροφοδοσία	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια τροφοδοσίας έχουν συνδεθεί σωστά. • Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα ρεύματος έχει ρεύμα. • Πατήστε το κουμπί λειτουργίας
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> • Επιλέξτε τη σωστή πηγή. • Μειώστε την απόσταση μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της ηχομπάρας • Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά • Αντικαταστήστε τις μπαταρίες • Στοχεύστε το τηλεχειριστήριο στον αισθητήρα IR
Δεν υπάρχει ήχος	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι ο ήχος δεν είναι σίγαση • Αποσυνδέστε και τις δύο συσκευές και συνδέστε τις ξανά • Βεβαιωθείτε ότι η πηγή έχει ρυθμιστεί σωστά • Η μορφή δεν υποστηρίζεται
Δεν μπορεί να γίνει ζεύξη συσκευής Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Bluetooth είναι ενεργοποιημένη • Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία ζεύξης είναι ενεργοποιημένη
Το subwoofer δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ subwoofer και soundbar

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΓΕΝΙΚΑ

- - Bluetooth: 5.3 BLE
- - Εύρος ζώνης επικοινωνίας: 2402 ~ 2480 MHz
- - Μέγιστη ισχύς μετάδοσης: -90,5 dBm
- - Είσοδοι/έξοδοι: Είσοδος HDMI (ARC), θύρα USB, AUX-in (υποδοχή 3,5 mm)
- - Υποστηριζόμενες μορφές: MP3
- - Προφίλ Bluetooth: A2DP, AVRCP
- - Τοποθέτηση: Οριζόντια, στον τοίχο
- - Τροφοδοσία τροφοδοσίας του τηλεχειριστηρίου: 2x μπαταρίες AAA
- - Συνοδεύεται από: υπογούφερ, τηλεχειριστήριο, προσαρμογέα δικτύου, καλώδιο υποδοχής 3,5 mm

SOUNDBAR

- Τύπος: ενεργός
- Ηχεία
 - Αριστερά: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
 - Δεξιά: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
- Απόκριση συχνότητας: 20 kHz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Ευαισθησία εισόδου ήχου: 800 mV
- Λόγος S/N: ≥ 62 dB
- Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: 0,48 W
- Τροφοδοσία δικτύου:
 - Είσοδος: 100 - 240 V; 50/60 Hz; 0,6 A
 - Έξοδος: 18 V, 2 A
- Διαστάσεις: 600 x 85 x 62 mm
- Βάρος: 1 kg

SUBWOOFER

- Τύπος: παθητικός
- Ηχείο: 4", 20 W, 4 Ohm
- Απόκριση συχνότητας: 40 Hz - 150 Hz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Διαστάσεις: 410 x 220 x 120 mm
- Βάρος: 2,4 kg

Lechpol Electronics Leszek Sp. z o.o. Sp.k. δηλώνει ότι το soundbar KM0575 συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: www.lechpol.eu.



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση, που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA



Symbol pioruna w trójkącie oznacza obecność nieizolowanego, niebezpiecznego napięcia w urządzeniu, które może wystarczyć, aby wywołać porażenie prądem.

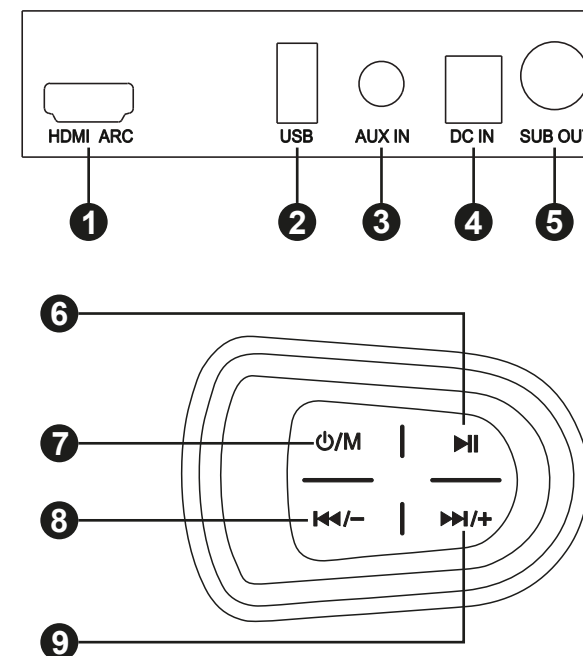


Symbol wykrzyknika w trójkącie oznacza, że użytkownik musi zapoznać się z informacją bezpieczeństwa.

1. Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i stosować się do zawartych w niej zaleceń. Instrukcję należy zachować.
2. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń znajdujących się w niniejszej instrukcji.
3. Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu wody lub źródeł wilgoci. Urządzenie należy chronić przed dostaniem się wilgoci do wnętrza urządzenia.
4. Urządzenie należy czyścić przy pomocy miękkiej, suchej ściereczki, bez użycia środków żrących.
5. Nie należy blokować otworów wentylacyjnych.
6. Urządzenia nie należy instalować w pobliżu źródeł ciepła.
7. Należy chronić przewód zasilania przed zginaniem i przecinaniem.
8. Należy korzystać tylko z akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
9. W czasie burzy należy odłączyć urządzenie od zasilania.
10. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub nie działa w sposób prawidłowy należy skontaktować się z serwisem producenta. Nie należy wykonywać napraw samodzielnie.
11. Urządzenie posiada podwójną izolację Klasy II. Oznacza to, że urządzenie nie potrzebuje połączenia z uziemieniem.
12. Należy zachować przynajmniej 5 cm od otworów wentylacyjnych do najbliższej przeszkody.

13. Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
14. Baterie pilota należy wymieniać na nowe, o takich samych parametrach.
15. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

OPIS URZĄDZENIA

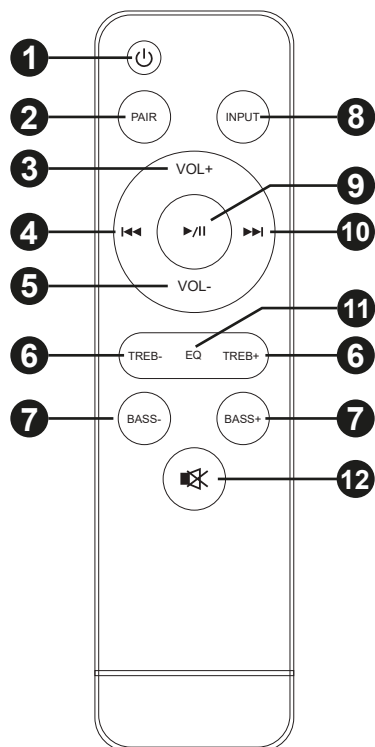


Soundbar

1. Wejście HDMI
2. Gniazdo USB
3. Gniazdo AUX
4. Gniazdo zasilania DC
5. Gniazdo subwoofera
6. Przycisk odtwarzania / pauzy
7. Przycisk zasilania / zmiany trybu odtwarzania
8. Przycisk zmniejszenia poziomu głośności / poprzedni utwór
9. Przycisk zwiększenia poziomu głośności / następny utwór

Pilot zdalnego sterowania

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk PAIR
3. Przycisk zwiększenia poziomu głośności
4. Poprzedni utwór
5. Przycisk zmniejszenia poziomu głośności
6. Przyciski regulacji tonów wysokich
7. Przyciski regulacji tonów niskich
8. Przycisk INPUT
9. Przycisk odtwarzania / pauzy
10. Następny utwór
11. Przycisk EQ
12. Przycisk wyciszenia dźwięków



INSTALACJA BATERII PILOTA

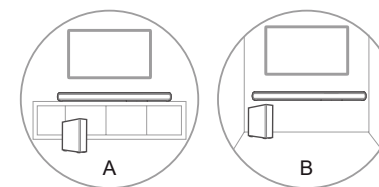
1. Nacisnąć i przesunąć w dół pokrywę baterii.
2. Umieścić dwie baterie AAA, zwracając uwagę na poprawną polaryzację.
3. Zamknąć pokrywę baterii.

Uwaga: należy używać baterii tego samego typu. Nie należy mieszać starych i nowych baterii.

INSTALACJA URZĄDZENIA

Sposoby instalacji urządzenia:

- A. Jeżeli telewizor stoi na stoliku, urządzenie należy umieścić bezpośrednio przed nim.
- B. Jeżeli telewizor wisi na ścianie, urządzenie należy zamontować pod nim.



Montaż do ściany

- Podczas montażu należy zachować szczególną ostrożność lub zlecić montaż wykwalifikowanemu personelowi.
- Przed montażem należy upewnić się, że ściana jest odpowiednia do montażu urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym montażem.
- Wymagane narzędzia oraz uchwyty nie znajdują się w zestawie.
- Przed wierceniem należy upewnić się, że w ścianie nie znajdują się żadne przewody.

1. Należy wywiercić 2 otwory. Odległość między uchwytami ma wynosić 480 mm.
2. Umieścić kołki montażowe w ścianie. Przykręcić uchwyty ścienny do ściany. Upewnić się, że uchwyty montażowe są przykręcone odpowiednio mocno.
3. Wsunąć urządzenie do uchwytów montażowych.

PODŁĄCZANIE

Podłączanie zasilania

Należy podłączyć wtyczkę do gniazda zasilania soundbara, drugi koniec do gniazda sieciowego.

Podłączenie HDMI

Metoda 1: ARC (Audio Return Channel)

Funkcja ARC pozwala na przesyłanie sygnału audio z telewizora zgodnego z ARC do soundbara przez użycie jednego kabla HDMI. Po poprawnym podłączeniu należy przełączyć na HDMI (eARC/ARC). Można wtedy użyć pilota telewizora do kontrolowania głośności soundbara. Telewizor musi wspierać technologię ARC oraz HDMI-CEC.

Metoda 2: standardowe HDMI

Jeżeli telewizor nie wspiera technologii ARC, soundbar należy podłączyć standardowym kablem HDMI.

1. Należy podłączyć kabel HDMI do wyjścia HDMI soundbara i do wejścia HDMI telewizora.
2. Należy podłączyć urządzenia zewnętrzne do wejścia HDMI soundbara.

Podłączanie przez gniazdo AUX

Po podłączeniu do gniazda AUX, głośnik automatycznie przejdzie do trybu odtwarzania AUX. Do kontroli odtwarzanej muzyki należy użyć urządzenia źródłowego.

Odtwarzanie przez USB

Po podłączeniu nośnika USB, głośnik automatycznie przejdzie do trybu odtwarzania z USB. Do kontroli odtwarzanej muzyki należy użyć przycisków znajdujących się na pilocie.

Uwaga:

- Maksymalna obsługiwana pojemność dysków USB wynosi 32 GB.
- Soundbar odtwarza tylko pliki MP3.

OBSŁUGA

Włączanie

1. Aby włączyć lub wyłączyć soundbar należy nacisnąć przycisk zasilania na pilocie lub nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania na soundbarze.

Wybór trybu

Aby zmienić źródło odtwarzania należy użyć przycisku zasilania / zmiany trybu odtwarzania na soundbarze lub nacisnąć przycisk INPUT na pilocie. Wybrany tryb zostanie wyświetlony na wyświetlaczu.

Regulacja dźwięku

- Aby wyregulować tony niskie i wysokie należy użyć przycisków BASS i TREBLE.
- Aby zmienić efekt należy użyć przycisku EQ.
- Aby zmienić poziom głośności należy użyć przycisków VOL+ i VOL-.
- Aby wyłączyć dźwięk należy nacisnąć przycisk wyciszenia.

BLUETOOTH

Przed parowaniem:

- Zasięg Bluetooth urządzenia wynosi około 8 metrów. Nie należy przekraczać tego dystansu.
- Producent nie gwarantuje kompatybilności ze wszystkimi urządzeniami bezprzewodowymi.
- Należy upewnić się, że między soundbarem a urządzeniem zewnętrznym nie znajdują się żadne przeszkody.

Parowanie

1. Włączyć soundbar i urządzenie zewnętrzne.
2. Zostanie wyświetlony komunikat „BT”.
3. Włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym. Wyszukać dostępne urządzenia w pobliżu i wybrać „KM0575”.
4. Rozpocząć parowanie. Jeżeli wymagane jest hasło, należy wprowadzić 0000.
5. Po udanym parowaniu zostanie odtworzony komunikat dźwiękowy.

6. Można rozpocząć odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego Bluetooth. Jeżeli urządzenie zewnętrzne wspiera funkcję AVRCP, odtwarzanie można kontrolować pilotem zdalnego sterowania.
7. Aby odłączyć aktualnie połączone urządzenie zewnętrzne należy nacisnąć przycisk PAIR na pilocie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Brak zasilania	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że kable zasilające są podłączone prawidłowo • Upewnić się, że w podłączonym gniazdku jest prąd • Nacisnąć przycisk zasilania
Pilot nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Należy wybrać odpowiednie źródło odtwarzania • Zmniejszyć odstęp od pilota do soundbara • Upewnić się, że baterie są włożone prawidłowo • Wymienić baterie • Celować pilotem w odbiornik IR
Brak dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że dźwięk nie jest wyciszony • Odłączyć i podłączyć ponownie soundbar • Upewnić się, że źródło dźwięku jest odpowiednio ustawione • Odtwarzany format nie jest wspierany
Nie można sparować urządzenia Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że funkcja Bluetooth jest włączona • Upewnić się, że tryb parowania jest włączony
Subwoofer nie działa lub wskaźnik zasilania nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić połączenie subwoofera z soundbarem

SPECYFIKACJA

OGÓLNE

- Bluetooth: 5.3 BLE
- Pasma komunikacji: 2402 ~ 2480 MHz
- Maks. moc nadawania: -90,5 dBm
- Wejścia/wyjścia: wejście HDMI (ARC), port USB, AUX-in (Jack 3,5 mm)
- Obsługiwane formaty: MP3
- Profile Bluetooth: A2DP, AVRCP
- Montaż: poziomo, na ścianie
- Zasilanie pilota: 2x bateria AAA
- W zestawie: subwoofer, pilot, zasilacz sieciowy, kabel Jack 3,5 mm

SOUNDBAR

- Typ: aktywny
- Głośniki
 - Lewy: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
 - Prawy: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
- Pasma przenoszenia: 150 Hz – 20 kHz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Czułość wejściowa audio: 800 mV
- Stosunek S/N: ≥ 62 dB
- Pobór mocy w trybie standby: 0,48 W
- Zasilacz sieciowy:
 - Wejście: 100 - 240 V; 50/60 Hz; 0,6 A
 - Wyjście: 18 V, 2 A
- Wymiary: 600 x 85 x 62 mm
- Waga: 1 kg

SUBWOOFER

- Typ: pasywny
- Głośnik: 4", 20 W, 4 Ohm
- Pasma przenoszenia: 40 Hz – 150 Hz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Wymiary: 410 x 220 x 120 mm
- Waga: 2,4 kg

WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: www.kruger-matz.com.

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. Odwiedź stronę www.kruger-matz.com, aby poznać więcej produktów i akcesoriów.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Lechpol Electronics Leszek Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że soundbar KM0575 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.eu.

 **Poland**
Prawidłowe usuwanie produktu
(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA



Simbolul fulgerului cu vârf de săgeată, în interiorul unui triunghi echilateral, este destinat să avertizeze utilizatorul cu privire la prezența unei tensiuni periculoase neizolate în interiorul carcasei produselor, care poate fi de o magnitudine suficientă pentru a constitui un risc de electrocutare a persoanei.

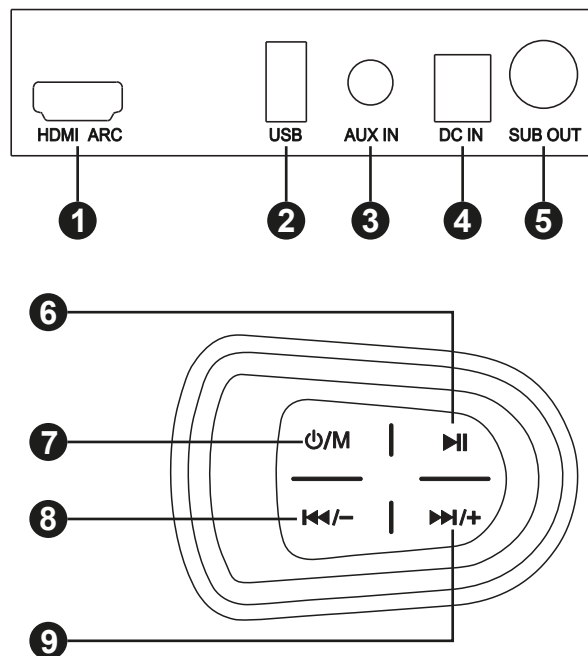


Semnul exclamării în interiorul unui triunghi echilateral are scopul de a avertiza utilizatorul cu privire la prezența unor instrucțiuni importante de operare și întreținere în literatura care însoțește aparatul.

1. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți acest manual de utilizare și respectați pașii descriși. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Respectați toate instrucțiunile și avertismentele din acest manual.
3. Nu utilizați dispozitivul lângă apă și surse de umiditate. Protejați dispozitivul împotriva pătrunderii apei în interiorul carcasei.
4. Curățați acest dispozitiv cu un material textil moale, uscat și fără agenți abrazivi.
5. Nu blocați orificiile de ventilație.
6. Nu instalați dispozitivul în apropierea surselor de căldură.
7. Protejați cablul de alimentare împotriva călcării sau deteriorării.
8. Utilizați doar accesorii aprobate de utilizator.
9. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare în timpul furtunilor.
10. Dacă dispozitivul este deteriorat sau nu funcționează corect, contactați un service autorizat. Nu reparați dispozitivul.
11. Acest dispozitiv are izolație dublă Clasa II. Aceasta înseamnă că dispozitivul nu necesită conexiune de pământare.
12. Distanța minimă în jurul dispozitivului pentru o ventilație suficientă este de 5 cm.
13. Nu puneți niciun obiect pe dispozitiv.
14. Înlocuiți bateriile telecomenzilor cu altele noi, cu aceiași parametri.

15. Dacă dispozitivul nu va fi folosit o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile.

DESCRIERE PRODUS

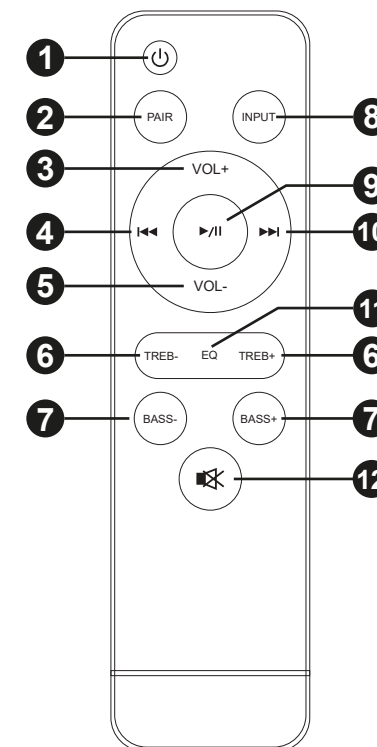


Soundbar

1. Intrare HDMI
2. Mufă USB
3. Mufă AUX
4. Mufă DC
5. Ieșire subwoofer
6. Buton redare/pauză
7. Buton de pornire/ buton de selectare a modului
8. Buton reducere volum/ piesa anterioară
9. Buton creștere volum/ piesa următoare

Telecomandă

1. Buton pornire
2. Buton asociere
3. Buton creștere volum
4. Buton piesa anterioară
5. Buton reducere volum
6. Buton reglare înalte
7. Buton reglare bass
8. Buton Intrare
9. Buton redare/pauză
10. Buton piesa următoare
11. Buton EQ
12. Dezactivare sunet



INSTALARE BATERII

1. Apăsați și glisați în jos capacul compartimentului bateriei.
2. Intraduceți două baterii AA (respectați polaritatea).
3. Închideți capacul compartimentului bateriei.

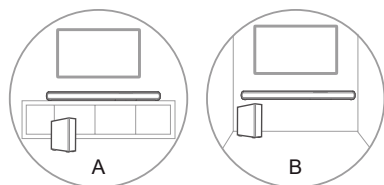
Atenție: utilizați aceleași tipuri de baterii. Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi.

INSTALARE

Plasare:

A. Dacă televizorul este pus pe o masă, puneți dispozitivul pe masă direct în fața televizorului.

B. Dacă televizorul este pus pe un perete, montați dispozitivul pe perete direct sub ecranul televizorului.



Motare pe perete

- În timpul montajului, aveți grijă deosebită sau angajați un tehnician care să o facă.
- Înainte de montare, asigurați-vă că peretele este potrivit pentru agățarea unor astfel de dispozitive. Producătorul nu este responsabil pentru daune cauzate de instalarea necorespunzătoare pe un perete.
- Uneltele necesare nu sunt incluse în set.
- Înainte de găurire, asigurați-vă că nu există fire în interiorul peretelui.

1. Faceți 2 găuri. Distanța dintre mânere trebuie să fie de 480 mm.
2. Fixați un diblu în fiecare gaură din perete. Strângeți suporturile de montare pe perete cu șuruburi. Asigurați-vă că sunt instalate în siguranță.
3. Glisați dispozitivul în suporturile de montare pe perete.

CONECTAREA

Conectarea la sursa de alimentare

Conectați mufa AC la priza de alimentare. Conectați cablul la o priză.

Conexiune HDMI

Metoda 1: ARC (Audio Return Channel)(Canal de întoarcere audio)

Funcția ARC permite trimiterea sunetului de la televizorul compatibil ARC către bara de sunet cu un singur cablu HDMI. Conectați cablul HDMI și comutați la HDMI (eARC/ARC). Telecomanda televizorului poate fi acum utilizată pentru a controla volumul barei de sunet. Televizorul trebuie să accepte funcția ARC, precum și HDMI-CEC.

Metoda 2: HDMI standard

Dacă televizorul nu suportă ARC, bara de sunet poate fi conectată cu un cablu HDMI standard.

1. Conectați ieșirea HDMI la HDMI de pe bara de sunet și la intrarea HDMI a televizorului.
2. Conectați dispozitivele externe la intrarea HDMI din bara de sunet.

Conectarea cu mufa AUX

După conectarea cablului la intrarea AUX, difuzorul va trece automat în modul AUX. Pentru a controla muzica redată, utilizați un dispozitiv extern.

Redare prin USB

După conectarea unității USB, difuzorul va trece automat în modul USB. Pentru a controla muzica redată, utilizați butoanele de pe telecomandă.

Atenție:

- Bara de sunet acceptă unități USB cu o capacitate de până la 32 GB.
- Bara de sunet redă doar fișiere MP3.

FUNCȚIONARE

Pornire

1. Pentru a porni sau opri bara de sunet, apăsați butonul de pornire de pe telecomandă sau țineți apăsat butonul de pornire de pe bara de sunet.

Selectare mod

Pentru a schimba modul de redare, utilizați butonul de pornire/ selectare mod de pe bara de sunet sau apăsați butonul INTRARE de pe telecomandă. Modul selectat va fi afișat pe ecran.

Reglare sunet

- Pentru a regla nivelul de joase și înalte, utilizați butoanele BASS și TREBLE.
- Folosiți butonul EQ pentru a schimba efectul.
- Pentru a modifica nivelul volumului, utilizați butoanele VOLUME
- Pentru a dezactiva sunetul, apăsați butonul Mute.

BLUETOOTH

Înainte de asociere:

- Raza de acțiune Bluetooth este de aproximativ 8 metri. Nu depășiți intervalul.
- Producătorul nu garantează compatibilitatea cu toate dispozitivele externe.
- Asigurați-vă că între bara de sunet și dispozitivul extern nu există obstacole.

Asociere

1. Porniți bara de sunet și dispozitivul extern.
2. Mesajul "BT" va apărea pe ecran.
3. Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul extern. Căutați dispozitivele disponibile și alegeți "KM0575".
4. Începeți asocierea. Dacă este necesară parola, introduceți 0000.
5. După asocierea cu succes, va fi redat semnalul audio.
6. Acum puteți reda muzica prin Bluetooth. Dacă dispozitivul extern accesează funcția AVRCP, este posibil să controlați muzica cu

telecomanda.

7. Pentru a deconecta dispozitivul extern conectat în prezent, apăsați butonul PAIR de pe telecomandă.

DEPANARE

Fără alimentare	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că cablurile de alimentare sunt conectate corect. • Asigurați-vă că priza are curent în ea. • Apăsați butonul de pornire.
Telecomanda nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • Selectați sursa corectă. • Reduceți distanța dintre telecomandă și bara de sunet. • Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect, • Înlocuiți bateriile. • Îndreptați telecomanda spre senzorul IR
Fără sunet	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că sunetul nu este dezactivat. • Deconectați ambele dispozitive și conectați din nou. • Asigurați-vă că sursa este setată corect. • Formatul nu este acceptat.
Dispozitivul Bluetooth nu poate fi asociat	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că funcția Bluetooth este activată. • Asigurați-vă că modul de asociere este activat.
Subwoofer-ul nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați conexiunea dintre subwoofer și bara de sunet.

SPECYFIKACJA

GENERALITATI

- Bluetooth: 5.3 BLE
- Frecventa: 2402 ~ 2480 Mhz
- Putere de transmisie maxima: -90,5 dBm
- Intrari/Iesiri: intrare HDMI (ARC), port USB, AUX-in (Jack 3,5 mm)
- Formate suportate: MP3
- Profile Bluetooth: A2DP, AVRCP
- Poate fi montat orizontal sau pe perete
- Alimentare cu energie pentru telecomandă: 2x baterii AAA
- Incluse: subwoofer, telecomandă, adaptor de rețea, cablu jack de 3,5 mm

BARA DE SUNET

- Tip: activ
- Difuzoare
 - Stanga: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
 - Dreapta: 1,57 x 2,75", 8 W, 8 Ohm
- Raspuns in frecventa: 150 Hz – 20 kHz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Sensibilitate intrare audio: 800 mV
- Raport Semnal/Zgomot: ≥ 62 dB
- Cosum putere in modul standby: 0,48 W
- Adaptor AC/DC:
 - Intrare: 100 - 240 V; 50/60 Hz; 0,6 A
 - Ieșire: 18 V, 2 A
- Dimensiuni: 600 x 85 x 62 mm
- Greutate: 1 kg

SUBWOOFER

- Tip: pasiv
- Dimensiuni difuzor: 4", 20 W, 4 Ohm
- Raspuns in frecventa: 40 Hz – 150 Hz
- THD: $\leq 0,3\%$
- Dimensiuni: 410 x 220 x 120 mm
- Greutate: 2,4 kg

Lechpol Electronics Leszek Sp. z o.o. Sp.k. declară prin prezenta că soundbar KM0575 este conform cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.lechpol.eu.



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi bară împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark